

**LCD COMMAND KEYPAD
CLAVIER DE COMMANDE LCD
STEUERTASTATUR LCD**

Ref. 1068/021



Through the following QR Code, it is possible to download the eventual new version of the booklet in English, French and German language.



<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrm=141753&lingua=en>

**INSTRUCTION MANUAL
LIVRET D'INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG**

ENGLISH

GENERAL DESCRIPTION

The 1068/021 indoor display keypad, used to control and program the 1068 series system is equipped with :

- LCD backlit display with contrast and luminosity regulation;
- 3 LED to signal the system status (Power supply, Recommendations, Zone status);
- 18 door-protected alphanumeric keys;
- buzzer with adjustable volume;
- 1 programmable input.

A tamper jumper is supplied with the product to bypass the keypad opening/removal button. Use of this feature will cancel EN50131 certification.

The keypad is powered by the bus that connects it to the control panel.

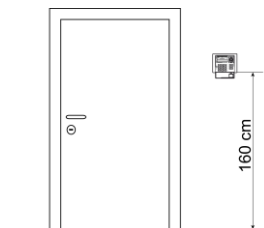
WARNING! *In this document there are only present some essential indications about product.*

For further and more detailed information, refer to manuals concerning 1068 series control panels.

POSITIONING

Keypad must be positioned:

- in an environment that is sheltered and protected from water and humidity;
- on a dry and level wall;
- in the vicinity of the accesses to area to be protected;
- in an inner location which is not subjected to excessive sudden rises/falls in temperature, and is protected by anti-burglar system; at 160 cm height for normal installations. For disabled or special needs users of the D1 type (elderly) and D2 type (lower limb motor difficulties), **the centre of the device** must be arranged at a height comprised between 75 cm and 140 cm with respect to the floor. For more details, see technical standard CEI 64-21:2016-12 – Residential environments. Systems suited for use by people with disabilities or special needs.



KEYPAD OPENING

Use a slotted screwdriver to open the keypad by gently pressing the point indicated in the image in order to disengage the closure spur and lift the cover (Fig. 1).

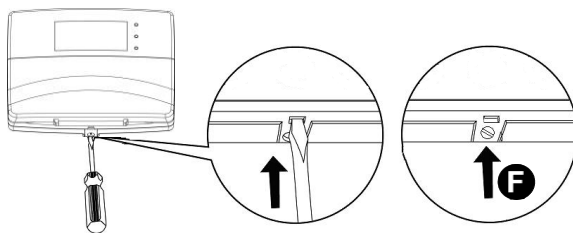


Fig. 1

INSTALLATION

- For running the cables, open the provided hole on the bottom of the keypad (**D** - Fig. 2). Otherwise, the scored holes for the cable ducts can be used (**E** - Fig. 2).
- Secure the keypad bottom to the wall by means of 6 mm plugs (**A/B** - Fig. 2 - not provided). During fixing always use also the hole (**C** - Fig. 2) for the protection against removal.
- If bottom is fastened over round or rectangular a 3-place built-in box (e.g. BTICINO 503), use holes (**A** or **B**) and suitable screws.

WARNING! *before fixing, verify the bottom direction: cover closing hook shall be positioned at the bottom.*

- For easier wiring, it is advisable to strip the cable as far as the access hole.

- Close the keypad by screwing the screw provided in the hole. (F - Fig. 1).

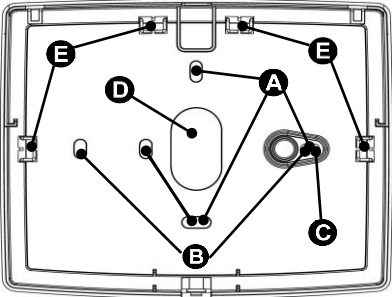
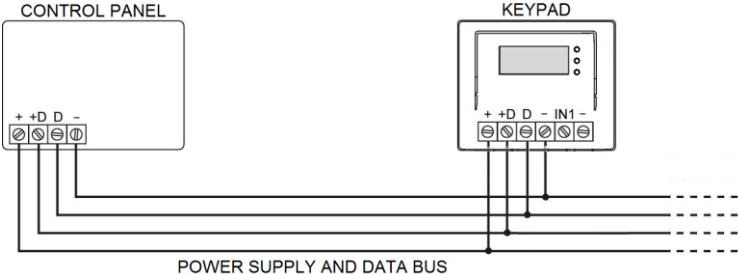


Fig. 2

BUS CONNECTION

Keypad can be connected on bus either in a cascade or star. Keypad position along bus is not important. The overall length of all bus sections must not exceed 400 metres.

For wiring, use 4 lead screened cable for anti-intrusion (2 leads for power supply and 2 leads for data connection). Lead section must be chosen taking into account voltage drop caused by connection length. In counting out overall system absorption, also consider max consumption in keypad (95 mA).



KEYPAD CAPTURE

To acquire the keypad the first time it is switched on, press the key associated with the **F1** symbol that appears on the display.

Proceed as follows to restore default settings (Reset) on the keypad, if necessary:

- Disconnect power from the keypad
- Open the keypad tamper protection
- Restore power supply to the keypad
- Press the key associated with the **F1** symbol within 10 seconds (Fig.3). Another screen will appear (Fig.4).
- Press the key associated with the **F1** symbol to confirm parameter reset. Press the key associated with **F3** “Cancel” to return to the previous screen

For further information about capture procedure, refer to manual concerning control unit installation.

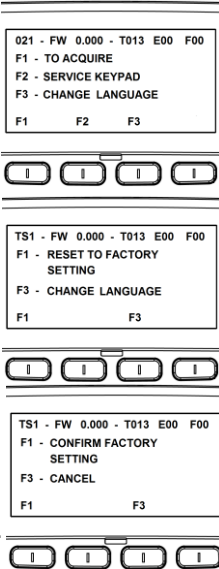


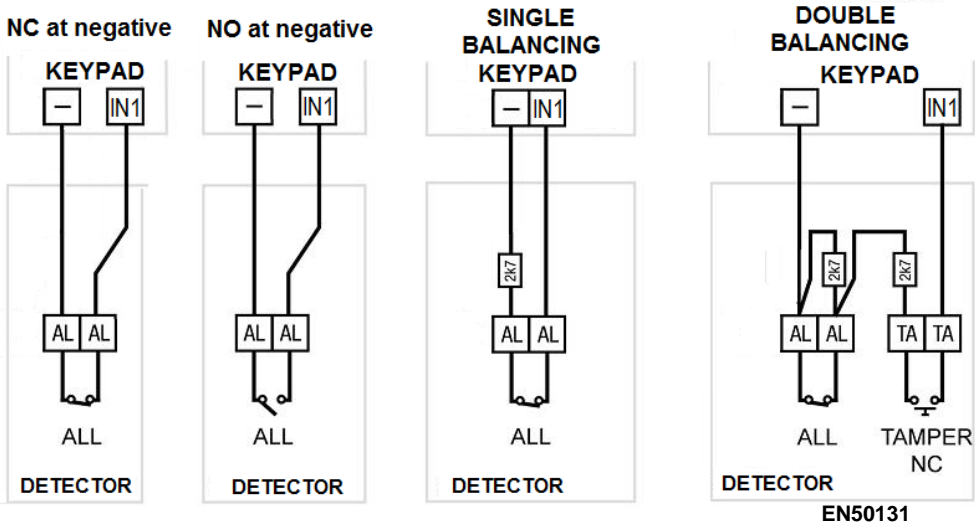
Fig. 3

Fig. 4

ALARM INPUT

Possibly connect a sensor to the auxiliary input IN1. The input is referred to ground (-) and can be programmed as NC, NO, Single balancing and Double balancing. The input can also manage fast signals coming from seismic sensors or rolling shutters; in this case, the connecting mode is fixed on NC. In order to connect with balancing use the provided 2.7kohm resistors with 1% tolerance.

WARNING! "Double balance" is the only EN50131 compliant connection mode. Refer to the manuals of 1068 series control units for further, more detailed information.



TECHNICAL CHARACTERISTICS

Nominal supply voltage (taken from the control unit via a communication bus)	13.8 Vdc
Min/max operation voltage	9 Vdc ÷ 15 Vdc
Nominal current absorbed at 13.8 Vdc:	
In stand-by, only LED for presence mains supply	17 mA
Operative, with backlighting at minimum value	22 mA
Operative, with backlighting at maximum value and all LEDs ON	93 mA
Programmable input	1
Degree of protection of casing	IP40 / IK06
Dimensions (L x H x D) in mm	141 x 117 x 29

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le clavier avec afficheur 1068/021, pour l'utilisation à l'intérieur, utilisé pour contrôler et programmer le système de la série 1068 est équipé de :

- Afficheur graphique LCD rétroéclairé avec réglage du contraste et luminosité ;
- 3 LED de signalisation d'état du système (alimentation, avertissement, état zones) ;
- 18 touches alphanumériques, protégées par un volet ;
- Buzzer sonore réglable ;
- 1 entrée programmable.

Un cavalier tamper est fourni avec le produit, ce qui permet d'exclure le bouton de commande d'ouverture/retrait du clavier. L'utilisation invalide la certification EN50131.

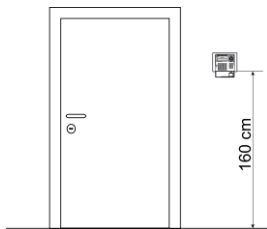
Le clavier est alimenté par le bus le connectant à la centrale.

ATTENTION ! Ce document contient seulement quelques indications essentielles sur le produit. Pour obtenir des informations détaillées, consulter les manuels des centrales de la série 1068.

POSITIONNEMENT

Le clavier doit être positionné :

- dans un endroit abrité et protégé de l'eau et de l'humidité ;
- sur un mur sec et plat ;
- à proximité des accès à la zone à protéger ;
- à l'intérieur, dans un endroit à l'abri de sautes excessives de température et protégé par un système anti-intrusion ; à 160 cm de hauteur, en cas d'installation normale. Pour les personnes handicapées ou ayant des besoins spécifiques de types D1 (personnes âgées) et D2 (avec difficultés de mouvement des membres inférieurs), **le centre du dispositif doit être placé à une hauteur comprise entre 75 cm et 140 cm par rapport au sol.** Pour plus de détails, se reporter à la Norme technique CEI 64-21:2016-12 – Milieux résidentiels. Installations appropriées pour être utilisées par les personnes handicapées ou ayant des besoins spécifiques.



OUVERTURE DU CLAVIER

Ouvrez le clavier en exerçant une légère pression sur le point indiqué dans la figure avec un tournevis plat, afin de décrocher l'ergot de fermeture et soulever le couvercle (Fig. 1).

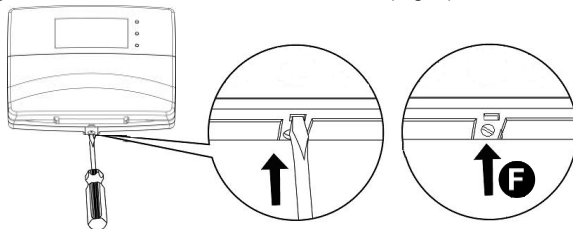


Fig. 1

INSTALLATION

- Pour faire passer les câbles, utilisez le trou prévu (**D** - Fig. 2) au fond du clavier. Il est également possible d'utiliser les trous pré-perçés pour caniveaux (**E** - Fig. 2).
- Fixez le fond du clavier à la paroi au moyen de chevilles de 6 mm (**A/B** - Fig. 2 - non fournies). Pour la fixation, utiliser toujours le trou (**C** - Fig. 2) pour la protection anti-extraction.
- Si le fond est fixé sur un boîtier encastrable rond ou rectangulaire à 3 emplacements (ex. BTICINO 503), utiliser les trous (**A** ou **B**) et des vis appropriées.

ATTENTION! Avant de fixer, contrôler le sens du fond le crochet de fermeture du couvercle doit être en bas.

- Pour faciliter le câblage, il est conseillé de dénuder le câble jusqu'au trou d'accès.

- Fermez le clavier en serrant la vis fournie dans le trou (**F** - Fig. 1).

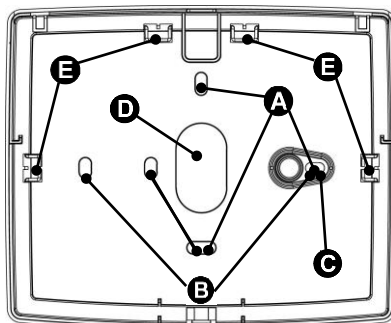
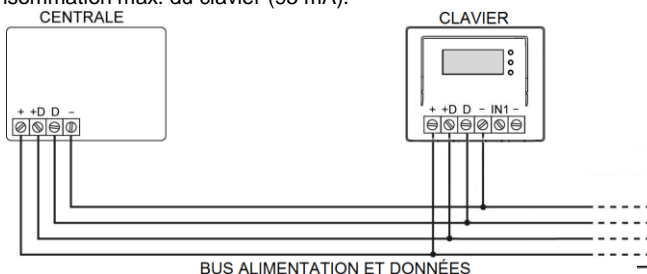


Fig. 2

CONNEXION DU BUS

Le clavier peut être branché sur le bus en cascade ou en étoile. Un positionnement du clavier loin du bus n'a pas d'importance. La longueur totale de tous les tronçons du bus ne doit pas dépasser 400 mètres. Pour le câblage, utiliser un câble blindé anti-intrusion à 4 conducteurs (2 pour l'alimentation et 2 pour les données). La section des conducteurs doit être sélectionnée en tenant compte de la chute de tension due à la longueur du branchement. Dans l'estimation générale de la consommation du système, considérer également la consommation max. du clavier (95 mA).



ACQUISITION DU CLAVIER

Pour acquérir le clavier lors du premier allumage, appuyez sur la touche associée au symbole **F1** qui apparaît à l'afficheur.

S'il est nécessaire de remettre à zéro les paramètres d'usine du clavier (RAZ), procédez comme suit :

- Débranchez l'alimentation du clavier
- Ouvrez le tamper du clavier
- Rétablir l'alimentation sur le clavier.
- Appuyez sur la touche associée au symbole **F1** dans 10 secondes (Fig.3) ; un autre écran apparaît (Fig.4).
- Appuyez sur la touche associée au symbole **F1** pour confirmer la remise à zéro des paramètres ; ou bien appuyez sur la touche associée au symbole **F3** "Annuler" pour revenir à l'écran précédent.

Pour des informations complémentaires sur la procédure d'acquisition, consulter le manuel d'installation de la centrale.

021 - FW 0.000 - T013 E00 F00
F1 - ACQUERIR
F2 - CLAVIER DE SERVICE
F3 - CHANGER DE LANGUE
F1 F2 F3

Fig. 3



TS1 - FW 0.000 - T013 E00 F00
F1 - RAZ AUX PARAMETRES D'USINE
F3 - CHANGER DE LANGUE
F1 F3



Fig. 4

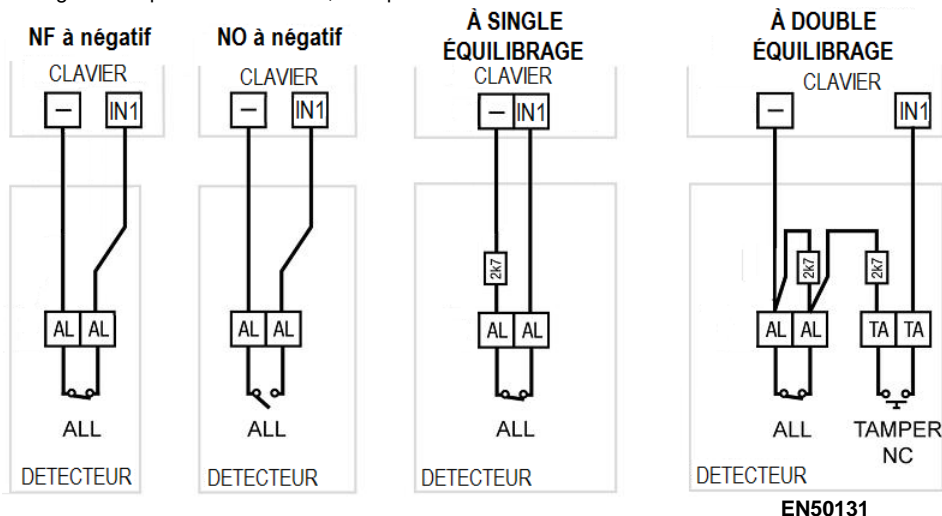
TS1 - FW 0.000 - T013 E00 F00
F1 - CONFIRMER RAZ AUX PARAMETRES
F3 - ANNULER
F1 F3



ENTRÉE D'ALARME

Connectez un détecteur à l'entrée auxiliaire IN1. L'entrée se rapporte à la masse (-) et peut être programmée en tant que NF, NO, simple équilibrage et double équilibrage. L'entrées peut gérer des signaux rapides provenant des capteurs sismiques ou des capteurs pour volet roulant ; dans ce cas, le mode de connexion est fixe de type NF. Pour réaliser les branchements en équilibrage, utiliser des résistances de 2,7 kohm, tolérance 1 % (fournies de série).

ATTENTION ! La seule modalité de raccordement conforme à la norme EN50131 est celle à "Double Équilibrage". Pour plus d'informations, se reporter aux manuels des centrales de la série 1068.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale d'alimentation (prélevés de la centrale via un bus de communication)	13,8 Vcc
Tension de fonctionnement min/max	9 Vcc ÷ 15 Vcc
Courant nominale consommé à 13,8 Vcc :	
Au repos, avec LED de prés. sect. uniquement	17 mA
En fonctionnement, avec rétro-éclairage à la valeur minimale.	22 mA
En fonctionnement, avec rétro-éclairage à la valeur maximale et toutes les LED allumées.	93 mA
Entrée programmable	1
Degré de protection du boîtier	IP40 / IK06
Dimensions en mm (L x H x P)	141 x 117 x 29

DEUTSCH

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Die zur Steuerung und Programmierung des Systems der Serie 1068 verwendete Display-Tastatur 1068/021 für Innenbereiche ist mit Folgendem ausgestattet:

- LCD-Graphic Display mit Hintergrundbeleuchtung und Regulierung von Kontrast und Helligkeit;
- 3 LED zur Systemstatusanzeige (Energieversorgung, Alerts, Status Bereiche);
- 18 alphanumerische Tasten, durch eine Abdeckklappe geschützt;
- Summer mit einstellbarer Lautstärke
- 1 programmierbarer Eingang;

Im Lieferumfang des Produkts ist eine Sicherheitsbrücke enthalten, die das Ausschließen der Steuertaste zum Öffnen/Entfernen der Tastatur gestattet. Die Verwendung führt zum Erlöschen der Zertifizierung nach EN50131.

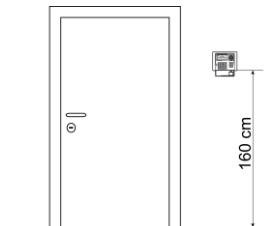
Die Tastatur wird vom Bus versorgt, mit dem sie an die Zentrale angeschlossen ist.

ACHTUNG! In dieser Unterlage sind nur einige hauptsächliche Angaben über das Produkt enthalten, mehr und detailliertere Informationen finden Sie in den Handbüchern der 1068 Serie Zentralen.

POSITIONIERUNG

Das Tastenfeld muss wie folgt positioniert werden:

- in einem geschlossenen Raum, gegen Wasser und Feuchtigkeit geschützt;
- auf einer trockenen und ebenen Wand;
- in der Nähe der Zugänge der abzusichernden Sektoren;
- in einem Innenraum ohne zu große Temperaturschwankungen, der durch die Diebstahlsicherungsanlage geschützt ist; auf 160 cm Höhe, bei normaler Installation. Im Fall von Personen mit Behinderungen oder spezifischen Anforderungen des Typs D1 (in fortgeschrittenem Alter) und D2 (mit motorischen Schwierigkeiten der unteren Gliedmaßen) muss **die Mitte des Geräts** auf einer Höhe zwischen 75 cm und 140 cm im Verhältnis zur Bodenfläche positioniert werden. Wegen weiterer Einzelheiten siehe die technische Norm CEI 64-21:2016-12 – Wohngebiete. Anlagen geeignet für die Verwendung durch Personen mit Behinderung oder spezifischen Notwendigkeiten.



ÖFFNUNG DES TASTENFELDS

Die Tastatur öffnen, indem mit einem Schlitzschraubenzieher ein leichter Druck auf die im Bild angegebene Stelle ausgeübt wird, um den Deckel anzuheben. (Abb. 1).

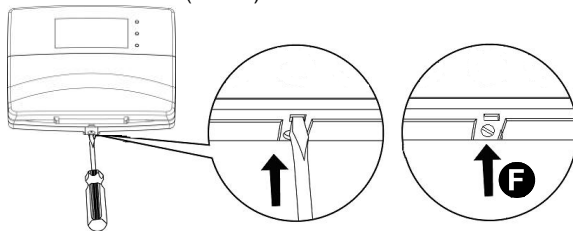


Abb.1

INSTALLATION

- Zum Durchführen der Kabel eine der vorgestanzten Öffnungen auf der Tastaturunterseite verwenden. (**D** - Abb. 2). Alternativ dazu können die für die Kabelkanäle vorgesehenen herausbrechbaren Löcher verwendet werden (**E** - Abb. 2).
- Die Tastatur mit den 6 mm-Dübeln mit der Unterseite an der Wand anbringen (**A/B** - Abb. 2 - (nicht im Lieferumfang enthalten). Beim Befestigen stets auch das Loch (**C** - Abb. 2) für den Entferschutz verwenden.
- Wird der Boden über einer runden oder rechteckigen Unterputzkassette mit 3 Stellen (z.B. BTICINO 503) montiert, die Löcher (**A** oder **B**) und entsprechende Schrauben benutzen.

ACHTUNG! Vor dem Befestigen die Seite des Bodens kontrollieren. Der Verschlusskasten der Abdeckung muss sich unten befinden.

- Um die Verdrahtung zu erleichtern, wird empfohlen, das Kabel bis zur Eintrittsöffnung von der Ummantelung zu befreien.

- Die Tastatur durch Verschrauben der im Lieferumfang enthaltenen Schraube in der Öffnung wieder schließen (F - Abb. 1)

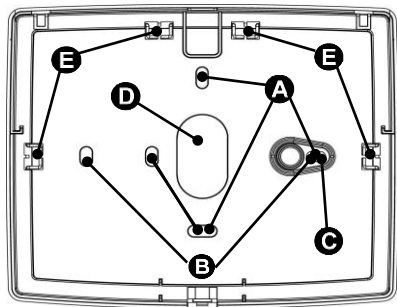
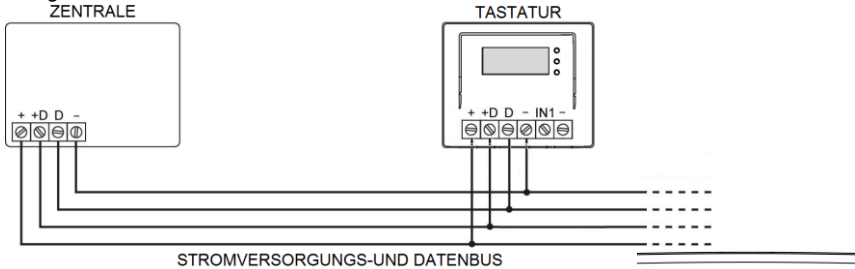


Abb. 2

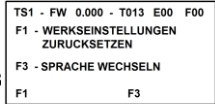
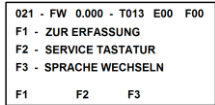
BUS ANSCHLÜSSE

Das Tastenfeld kann mit dem Bus in Kaskaden- oder Sternform verbunden werden. Die Position des Tastenfelds längs dem Bus spielt keine Rolle. Die Gesamtlänge aller Busstrecken darf 400 Meter nicht überschreiten. Für die Verkabelung wird geschirmtes 4-adriges Kabel für Einbruchmeldeanlagen verwendet (2 für die Versorgung und 2 für die Datenverbindung). Der Querschnitt der Leiter muss unter Berücksichtigung des Spannungsabfalls zu Folge der Verbindungslänge gewählt werden. Bei der allgemeinen Berechnung der Absorbierung der Anlage muss auch der Höchstverbrauch des Tastenfelds (95 mA) berücksichtigt werden.



ERFASSUNG DES TASTENFELDS

Um die Tastatur beim ersten Einschalten zu erkennen, die mit dem im Display erscheinenden Symbol **F1** verbundene Taste betätigen.



Sollte es erforderlich werden, die werkseitigen Parameter der Tastatur wieder herzustellen (Reset), wie folgt vorgehen:

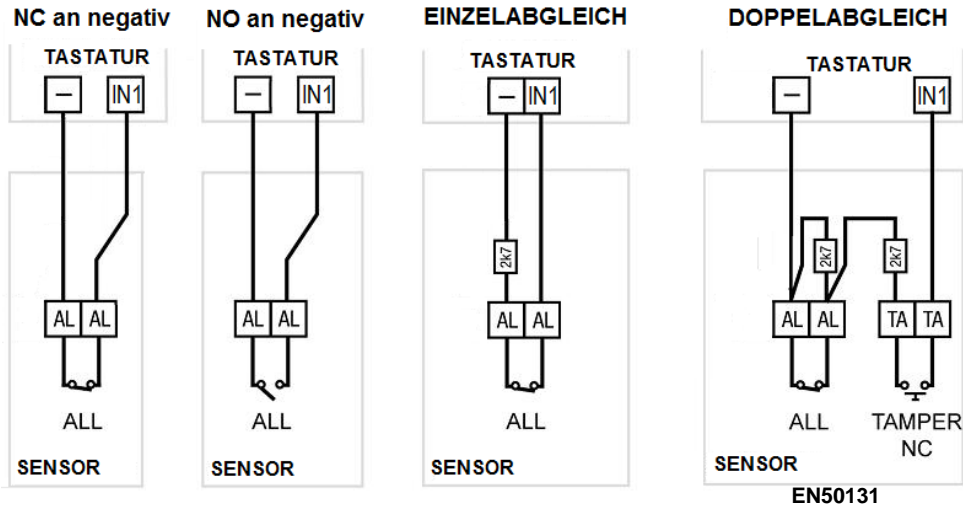
- Die Tastatur von der Stromversorgung trennen
- Den Tamper der Tastatur öffnen
- Die Tastatur wieder mit Strom versorgen
- Die mit dem Symbol **F1** verbundene Taste innerhalb von 10 Sekunden (Abb. 3) betätigen. Es erscheint eine weitere Ansicht (Abb. 4).
- Durch Betätigen der mit dem Symbol **F1** verbundenen Taste wird der Reset der Parameter bestätigt, durch Betätigen der mit dem Symbol **F3** "Zurück" verbundenen Taste dagegen kehrt man zur vorigen Ansicht zurück.

Weitere Informationen über die Vorgehensweise für Erfassung finden Sie im Installationshandbuch der Zentrale.

ALARMEINGANG

Einen eventuellen Sensor am Hilfeingang IN1 anschließen. Der Eingang bezieht sich auf die Masse (-) und kann als NC, NO, einfachsymmetrischer oder doppelsymmetrischer Eingang programmiert werden. Der Eingang kann ebenfalls schnelle Signale steuern, die von den seismischen Sensoren oder Rollläden eingehen; in diesem Fall ist NC als Verbindungsmodus fest vorgegeben. Um Verbindungen mit Lastenausgleich herzustellen, die als Zubehör mitgelieferten 2,7 kohm-Widerstände mit einer Toleranz von 1% verwenden.

ACHTUNG! Die einzige, der Norm EN50131 entsprechende Verbindungsart ist die „Doppelsymmetrische“. Mehr und detailliertere Informationen finden Sie in den Handbüchern der 1068 Serie Zentralen.



TECHNISCHE MERKMALE

Nennspannung der Stromversorgung (über Kommunikationsbus aus der Zentrale kommend)	13.8 Vdc
Betriebsspannung min/max	9 Vdc ÷ 15 Vdc
bei 13.8 Vdc absorbierter Nennstrom:	
Im Ruhemodus, nur LED für Netzzurhandensein	17 mA
Bei Betrieb, mit minimaler Hintergrundbeleuchtung	22 mA
Bei Betrieb, mit maximaler Hintergrundbeleuchtung und allen LEDs eingeschaltet	93 mA
Programmierbarer Eingang.....	1
Gehäuseschutzart	IP40 / IK06
Abmessungen (L x H x T), in mm.....	141 x 117 x 29

ENGLISH



DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS



DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers.

Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

DEUTSCH



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden.

Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

DS1068-008A



LBT20642

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C

Telef. +39. 011.24.00.000 (RIC.AUT.)
Fax +39. 011.24.00.300 - 323

Area tecnica
servizio clienti +39. 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA